

Shabbat Ki Teitzei

13 Elul 5781/21 August 2021

TORAH READING

Deuteronomy 24:10-19

(10) When you make a loan of any sort to your countryman, you must not enter his house to seize his pledge. (11) You must remain outside, while the man to whom you made the loan brings the pledge out to you. (12) If he is a needy man, you shall not go to sleep in his pledge; (13) you must return the pledge to him at sundown, that he may sleep in his cloth and bless you; and it will be to your merit before the Eternal One your God. (14) You shall not abuse a needy and destitute laborer, whether a fellow countryman or a stranger in one of the communities of your land. (15) You must pay him his wages on the same day, before the sun sets, for he is needy and urgently depends on it; else he will cry to the Eternal One against you and you will incur guilt. (16) Parents shall not be put to death for children, nor children be put to

דברים כ"ד: יו-י"ט

(י) כִּי־תַשֶּׁה בְּרֵעֲךָ מִשָּׂאת מְאוּמָה
לֹא־תָבֹא אֶל־בֵּיתוֹ לְעֵבֹט עֲבֹטוֹ : (יא)
בַּחוּץ תַּעֲמֹד וְהָאִישׁ אֲשֶׁר אֶתָּה נֹשֶׂה
בּוֹ יוֹצִיא אֵלֶיךָ אֶת־הָעֲבֹט הַחוּצָה :
(יב) וְאִם־אִישׁ עָנִי הוּא לֹא תִשָּׁבֵב
בְּעֲבֹטוֹ : (יג) הִשָּׁב תִּשָּׁיב לוֹ אֶת־
הָעֲבֹט כְּבֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְשָׁכַב
בְּשִׁלְמָתוֹ וּבִבְרָכָךָ וְלָךְ תִּהְיֶה צְדָקָה
לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ : { ס } (יד)
לֹא־תַעֲשֶׂק שָׂכִיר עָנִי וְאֶבְיוֹן מֵאַחֶיךָ
אוֹ מִגֵּרְךָ אֲשֶׁר בְּאַרְצְךָ בְּשַׁעְרֶיךָ :
(טו) בְּיוֹמוֹ תִּתֶּן שְׂכָרוֹ וְלֹא־תָבֹא
עָלָיו הַשֶּׁמֶשׁ כִּי עָנִל הוּא וְאֵלָיו הוּא
נֹשֵׂא אֶת־נַפְשׁוֹ וְלֹא־יִקְרָא עֲלֶיךָ אֶל־
יְהוָה וְהָיָה בָּךְ
חֲטָא : { ס } (טז) לֹא־יוֹמְתוּ
אָבוֹת עַל־בָּנִים וּבָנִים לֹא־יוֹמְתוּ עַל־
אָבוֹת אִישׁ בְּחֲטָאוֹ

death for parents: a person shall be put to death only for his own crime. (17) You shall not subvert the rights of the stranger or the fatherless; you shall not take a widow's garment in pawn. (18) Remember that you were a slave in Egypt and that the Eternal One your God redeemed you from there; therefore do I enjoin you to observe this commandment. (19) When you reap the harvest in your field and overlook a sheaf in the field, do not turn back to get it; it shall go to the stranger, the fatherless, and the widow—in order that the Eternal One your God may bless you in all your undertakings.

HAFTARAH READING

Isaiah 54:1-10

(1) Shout, O barren one, You who bore no child! Shout aloud for joy, You who did not travail! For the children of the wife forlorn Shall outnumber those of the espoused —said the Eternal One. (2) Enlarge the site of your tent, Extend the size of your dwelling, Do not stint! Lengthen the ropes, and drive the pegs firm. (3) For you shall spread out to the right and the left; Your offspring shall

יוֹמָתוֹ: {ס} (יז) לֹא תָטֹה
 מִשְׁפֹּט גֵר יָתוּם וְלֹא תַחְבֵּל בְּגֹד
 אֶלְמָנָה: (יח) וְזָכַרְתָּ כִּי עֶבֶד הָיִיתָ
 בְּמִצְרַיִם וַיִּפְדֶּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִיָּסוּם
 עַל־כֵּן אֲנֹכִי מִצְוֶיךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־הַדָּבָר
 הַזֶּה: {ס} (יט) כִּי תִקְצֹר
 קִצְרֶיךָ בְּשִׂדֶּךָ וְשָׁכַחְתָּ עֹמֵר בְּשִׂדֶּה
 לֹא תָשׁוּב לְקַחְתּוֹ לְגֵר לִיתוּם
 וְלֹא־לְמָנָה יִהְיֶה לְמַעַן יִבְרַכְךָ יְהוָה
 אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל מַעֲשֶׂה
 יְדִיד: {ס}

ישעיהו נ"ד: א'-י'

(א) רְגִי עֲקָרָה לֹא יִלְדָה פְּצָחִי
 רָגָה וְצִהְלִי לֹא־חָלָה כִּי־רַבִּים
 בְּנֵי־שׁוּמְמָה מִבְּנֵי בְעוּלָה אָמַר
 יְהוָה: (ב) הֲרַחֲבִי | מְקוֹם
 אֹהֶלְךָ וִירִיעוֹת מִשְׁכְּנוֹתֶיךָ יִטּוּ
 אֶל־תַּחֲשֹׁכֵי הָאָרֶץ מִיַּתְרוֹךָ
 וַיִּתְדַתֶּיךָ תִּזְקִי: (ג) כִּי־יִמִּין

dispossess nations And shall people the
desolate towns. (4) Fear not, you shall
not be shamed; Do not cringe, you shall
not be disgraced. For you shall forget
The reproach of your youth, And
remember no more The shame of your
widowhood. (5) For He who made you
will espouse you— His name is “LORD
of Hosts.” The Holy One of Israel will
redeem you— He is called “God of all
the Earth.” (6) The Eternal One has
called you back As a wife forlorn and
forsaken. Can one cast off the wife of
his youth? —said your God. (7) For a
little while I forsook you, But with vast
love I will bring you back. (8) In slight
anger, for a moment, I hid My face
from you; But with kindness
everlasting I will take you back in love
—said the Eternal One your Redeemer.
(9) For this to Me is like the waters of
Noah: As I swore that the waters of
Noah Nevermore would flood the
earth, So I swear that I will not Be
angry with you or rebuke you. (10) For
the mountains may move And the hills
be shaken, But my loyalty shall never
move from you, Nor My covenant of
friendship be shaken —said the Eternal
One, who takes you back in love.

וּשְׂמֹאוֹל תִּפְרָצִי וְזָרְעֶךָ גּוֹיִם
יִירָשׁ וְעַרְיָם נְשָׁמוֹת יוֹשִׁיבוּ: (ד)
אֶל־תִּירָאֵל כִּי־לֹא תִבּוֹשִׁי וְאֶל־
תִּכְלָמִי כִּי לֹא תִחַפְּיִרִי כִּי בְשֵׁת
עָלוּמִיךָ תִשְׁכָּחִי וְחִרְפֹת
אֲלֻמְנוֹתֶיךָ לֹא תִזְכְּרִיעֹוד: (ה)
כִּי בִעֲלִיךָ עֲשִׂיךָ יִהְיֶה צְבָאוֹת
שְׁמוֹ וְגֹאֲלֶךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי
כָּל־הָאָרֶץ יִקְרָא: (ו) כִּי־כִאֲשֶׁה
עֲזוּבָה וְעֲצוּבַת רוּחַ קָרָאךָ יִהְיֶה
וְאִשֶׁת נְעוּרַיִם כִּי תִמְאַס אָמַר
אֱלֹהֶיךָ: (ז) בְּרַגַע קִטּוֹן עֲזַבְתִּיךָ
וּבְרַחֲמִים גְּדֹלִים אֶקְבְּצֶךָ: (ח)
בְּשֹׁצֵף קָצָף הִסַּתְרֹתִי פָנַי רָגַע
מִפְּמֶיךָ וּבִחְסֵד עוֹלָם רַחֲמֵתֶיךָ
אָמַר גֹּאֲלֶךָ יִהְיֶה: {ס} (ט)
כִּי־מִי נָחַל זֹאת לִי אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי
מֵעַבָר מִיַּנְחַם עוֹד עַל־הָאָרֶץ בֵּן
נִשְׁבַּעְתִּי מִקְצָף עֲלֶיךָ וּמִגְעָר־בְּךָ:
(י) כִּי הֶהָרִים יָמוּשׁוּ וְהַגְּבָעוֹת
תִּמּוּטְיֶנָּה וְחִסְדֵּי מֵאֲתֶיךָ לֹא־
יָמוּשׁ וּבְרִית שְׁלוֹמִי לֹא תִמוּט
אָמַר מְרַחֲמֶיךָ יִהְיֶה: {ס}